

Distr.
Limited

UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/3
6 December 2000
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثاني والثلاثون
واجادوجو، 6-8 كانون الأول/ديسمبر 2000

تقرير الاجتماع الثاني عشر للجنة الفرعية للرصد والتقييم والتمويل

مقدمة

- 1- عقدت اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والتمويل التابعة للجنة التنفيذية للصندوق متعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال اجتماعها الثاني عشر في واجادوجو، بوركينا فاسو، في الفترة 4-5 كانون الأول/ديسمبر 2000.
- 2- حضر الاجتماع أعضاء اللجنة الفرعية - الممثلون عن أستراليا وجزر البهاما (الرئيس) والصين والجمهورية الدومينيكية وهولندا والسويد وأوغندا.
- 3- وحضر الاجتماع أيضاً ممثلون عن الوكالات المنفذة وأمانة الأوزون وأمين الصندوق وألمانيا والولايات المتحدة الأمريكية كمراقبين.
- 4- افتتح رئيس اللجنة الفرعية، السيد Donald Cooper (جزر البهاما) الاجتماع الساعة العاشرة صباحاً يوم الأثنين 4 كانون الأول/ديسمبر 2000 ورحب بالمشاركين.

البند 1 من جدول الأعمال: إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

- 5- أقرت اللجنة الفرعية جدول الأعمال التالي:
 - 1- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل؛
 - 2- حالة الاشتراكات والمصرفيات؛
 - 3- تقرير حالة تنفيذ آلية ثابتة لمعدلات الصرف (المقرر الحادي عشر/6، الفقرة 6)؛
 - 4- المشروعات المنتهية ذات الأرصدة؛
 - 5- التأخيرات في التنفيذ؛
 - 6- غلق حسابات إعداد المشروعات: متابعة المقرر 4/31(و)؛
 - 7- تقرير حالة إضافي عن تنفيذ المشروعات التي طلبتها المقررات 6/31(ج) و7/31(هـ) و(و):

(أ) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛

- (ب) برنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- 8- تقرير عن تقييم تنفيذ خطط عمل عام 1999: متابعة المقرر 11/31؛
- 9- مشروع خطة العمل الموحدة للصندوق متعدد الأطراف لعام 2001؛
- 10- مشاريع خطط عمل عام 2001 ل:
- (أ) الوكالات الثنائية؛
- (ب) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛
- (ج) برنامج الأمم المتحدة للبيئة؛
- (د) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية؛
- (هـ) البنك الدولي.
- 11- الميزانية المقترحة لأمانة الصندوق لعام 2001؛
- 12- مبادئ عامة لاتفاقيات بين الحكومات والوكالات المنفذة بشأن مشروعات الدعم المؤسسي الجديدة والمتجددة (المقرر 7/30(ج))؛
- 13- تنفيذ برنامج عمل الرصد والتقييم لعام 2000؛
- (أ) دراسة مكتبية عن مشروعات الاستعادة وإعادة الدوران: متابعة المقرر 15/31؛
- (ب) مشروع استمارة للتقارير النهائية وطلبات التمديد المتعلقة بالدعم المؤسسي: متابعة المقرر 16/31؛
- (ج) تقرير انتهاء المشروعات الموحد؛
- (د) تقرير بشأن تقييم مشروعات التدريب: متابعة المقرر 17/31؛

- (هـ) تقرير حالة عن تقييم مشروعات الرغاوي؛
- (و) دراسة مكتبية عن تقييم مشروعات المذيبات.
- 14- مشروع برنامج عمل للرصد والتقييم لعام 2001؛
- 15- مسائل أخرى؛
- 16- اعتماد التقرير؛
- 17- اختتام الاجتماع.

البندان 2 و3 من جدول الأعمال: حالة الاشتراكات والمصروفات وتقرير حالة تنفيذ آلية ثابتة لمعدلات الصرف (المقرر الحادي عشر/6، الفقرة 6)

6- نظرت اللجنة الفرعية في حالة الاشتراكات والمصروفات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/4) وتقرير حالة تنفيذ آلية ثابتة لمعدلات الصرف بين كانون الثاني/يناير وتشرين الأول/أكتوبر 2000 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/5) الذي عرضه أمين الصندوق.

7- وبعد النظر في أثر الآلية الثابتة لمعدلات الصرف على مستوى دخل الصندوق متعدد الأطراف، أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية:

(أ) أن تحاط علماً بحالة الاشتراكات والمصروفات كما وردت في المرفق الأول بهذا التقرير؛

(ب) أن تحاط علماً مع التقدير بتقرير أمين الصندوق بشأن تنفيذ آلية ثابتة لمعدلات الصرف (المقرر الحادي عشر/6، الفقرة 6)؛

(ج) أن تحت الأطراف المؤهلة لاستخدام آلية ثابتة لمعدلات الصرف على إخطار أمين الصندوق بحلول اجتماع اللجنة التنفيذية الثالث والثلاثين بنيتها أن تفعل ذلك؛

(د) تطلب إلى أمين الصندوق أن يقدم في كل اجتماع للجنة الفرعية للرصد والتقييم والتمويل في عام 2001، لأغراض العلم، تقارير مستكملة عن الآلية الثابتة لمعدلات الصرف، مع الأخذ في الاعتبار أن اجتماع الأطراف ينوي القيام باستعراض للآلية بحلول نهاية عام 2001؛

(هـ) أن تلاحظ أحكام الفقرة 7 من المقرر الحادي عشر/6، وتطلب من الأطراف التي لا تتمكن من تقديم مساهمات بحلول 1 حزيران/يونيه من هذا العام أن تخطر أمين الصندوق بجداول مدفوعاتها المقترحة لفترة الثلاث سنوات الحالية بحلول الاجتماع الثالث والثلاثين للجنة.

البند 4 من جدول الأعمال: المشروعات المنتهية ذات الأرصدة

8- نظرت اللجنة الفرعية في تقرير المشروعات المنتهية ذات الأرصدة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/6) الذي عرضته الأمانة.

9- وعقب الاستماع إلى تقرير مستكمل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (بما في ذلك معلومات إضافية وردت في فاكس بتاريخ 29 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 بأن تكاليف دعم زائدة تبلغ 1 291 286 دولار ستعاد إلى الصندوق متعدد الأطراف خلال الاجتماع الثاني والثلاثين للجنة التنفيذية) ومن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وبعد النظر فيما إذا كان ينبغي إعادة الأرصدة من المشروعات المتكررة إلى الصندوق من أجل إعادة برمجتها، أوصت اللجنة الفرعية للجنة التنفيذية:

(أ) أن تحاط علماً بإعادة مبلغ 2 977 982 دولار ومبلغ 46 400 دولار من برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومبلغ 330 901 دولار من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومبلغ 994 997 دولار من البنك الدولي خلال الاجتماع الثاني والثلاثين؛

(ب) أن تلاحظ أن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية و خطة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ستعيد الأرصدة من المشروعات المنتهية إلى الصندوق في الاجتماع الثالث والثلاثين للجنة التنفيذية؛

(ج) أن تقرر أن الأرصدة من المشروعات المتكررة المنتهية ينبغي إعادتها إلى الصندوق لإعادة برمجتها؛

(د) أن تطلب من الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي أن تحل التفاوت في البيانات بخصوص مبلغ 77 315 دولار الوارد في التقرير الذي قدمه البرنامج بشأن المشروعات المنتهية ذات الأرصدة بحلول الاجتماع الثالث والثلاثين للجنة التنفيذية.

البند 5 من جدول الأعمال: التأخيرات في تنفيذ المشروعات

10- نظرت اللجنة الفرعية في تقرير التأخيرات في تنفيذ المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/7) الذي عرضته الأمانة.

11- أوصت اللجنة الفرعية للجنة التنفيذية أن:

(أ) تحاط علماً مع التقدير بتقرير الإلغاء لحكومة أستراليا وتقرر أن تقارير إلغاء المشروعات ينبغي تقديمها لجميع المشروعات التي تكبدت مصروفات؛

(ب) تلاحظ مع التقدير التقارير بشأن المشروعات التي مرت بتأخيرات في تنفيذها من حكومات فرنسا وألمانيا والولايات المتحدة الأمريكية وأربع وكالات منفذة؛

(ج) تلاحظ إلغاء المشروعات التالية على أساس اتفاق متبادل ومبالغ وتوقيت إعادة الأرصدة المتبقية من هذه المشروعات كما يلي أدناه على وجه التحديد:

‘1’ DeBao Refrigeration Equipment Project (CPR/REF/23/INV/233) (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي) الذي ألغي نتيجة لتصفية الشركة. وتحاول الحكومة إعادة امتلاك معدات الرغاوي والتبريد التي لم تتركب بعد. وسيعاد الرصيد المتبقي (الذي يتعين تحديده) إلى الاجتماع الرابع والثلاثين؛

‘2’ عنصر حلوان لمشروع رغاوي شامل في مصر (EGY/FOA/15/INV/36) (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي) الذي تم إلغاؤه لأنه منشأة عسكرية والتي لم يسمح لخبراء برنامج الأمم المتحدة الإنمائي و UNOPS من الدخول إليها، وبالتالي لم يتمكنوا من تحديد حالة التنفيذ. وستعاد الأموال المتبقية تحت المشروع الشامل فقط عند الانتهاء من المشروع الشامل؛

‘3’ القضاء على CFC-11 و CFC-12 في صناعة المبردات المنزلية في Andina Industrial S.A. في بيرو (PER/REF/15/INV/04) (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي) الذي ألغي نظراً لتوقف إنتاج الشركة نتيجة لصعوبات اقتصادية. ونظراً لأن موافقة الحكومة قد تم الحصول عليها في 9 تشرين الثاني/نوفمبر 2000 فقط، سيعاد الرصيد المتبقي (الذي سيحدد فيما بعد) إلى الاجتماع الرابع والثلاثين؛

‘4’ Radio Victoria Catamarca, S.A مشروع للتبريد في الأرجنتين (ARG/REF/22/INV/58) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) الذي ألغي نتيجة لغلق المصنع وسيعاد الرصيد المتبقي إلى الاجتماع الثالث والثلاثين؛

‘5’ القضاء التدريجي على CFC-11 في Go Ya Sungar Ltd. Sti. (TUR/FOA/23/INV/31) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية) الذي ألغي نتيجة للزلزال الذي أثر في موقع الشركة وسيعاد الرصيد المتبقي إلى الاجتماع الثالث والثلاثين؛

(د) تلاحظ أن البنك الدولي سيقدم تقريراً في الاجتماع الثالث والثلاثين عن مشروع Zhenjiang No. 5 Plastic Factory، مشروع رغاوي في الصين (CPR/FOA/17/INV/138)؛

(هـ) تلاحظ أن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية اقترحت إلغاء المشروعات التالية نتيجة لأن المستفيدين لم يوفوا بالتزاماتهم. وتطلب اللجنة الفرعية من المنظمة، بالتعاون مع أمانة الصندوق متعدد الأطراف، معرفة موقف الحكومتين وإرسال بعثتين إلى كل من البلدين وتقديم تقرير عن النتائج إلى اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث والثلاثين:

1' القضاء التدريجي على CFC's في Industrial de Aplicacoes Technico- Domesticas Limitada (Indatec) (MOZ/REF/18/INV/04)؛

2' القضاء التدريجي على CFCs في Tanzania Domestic Appliance Manufacturers Ltd (URT/REF/18/INV/06)؛

(و) حذف المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ من قائمة المشروعات الواردة في المرفق الثاني؛

(ز) مواصلة رصد المشروعات الواردة في المرفق الثالث عن كثب من خلال عدم حذفها من الإبلاغ في المستقبل بمقتضى المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ. وسيقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة تقريراً إلى الاجتماع التالي للجنة الفرعية بشأن المشروعات التي يمكن حذفها من قائمة الرصد المتواصل؛

(ح) توافق على أن المشروعات التي حققت بعض التقدم والتي يوصى بمواصلة رصدها ينبغي أن تشمل:

1' مشروعات الدعم المؤسسي التي لم تحذف من قائمة أو أخرى أو أن التأخير لم يتم إزالته بوضوح أو التي تتوفر لديها تأخيرات في التنفيذ إضافية؛

2' المشروعات الأخرى التي تمت الموافقة عليها خلال السنوات الثلاث الأخيرة والتي لم تحذف من قائمة أو أخرى أو أن التأخير لم يتم إزالته بوضوح أو التي تتوفر لديها تأخيرات في التنفيذ إضافية والتي، بالرغم من الإجراءات الإضافية التي اتخذتها وكالة أو حكومة أو مستفيد، ما زالت تمر بتأخيرات في التنفيذ.

(ط) توافق على أن المشروعات التي ينبغي النظر في إلغاؤها طبقاً للمبادئ التوجيهية لإلغاء المشروعات للجنة التنفيذية (المقرر 2/26) ينبغي أن تشمل:

1' المشروعات التي لم تحقق تقدماً؛

2' المشروعات التي تمت الموافقة عليها لأكثر من ثلاث سنوات والتي لم تحذف من أي قائمة أو التأخير الذي لم يتم حذفه بوضوح أو التأخيرات في التنفيذ

الإضافية والذي بالرغم من الإجراءات الإضافية التي اتخذتها وكالة أو حكومة أو مستفيد ما زالت تمر بتأخيرات في التنفيذ؛

(ي) تطلب إلى الأمانة أن ترسل إشعارات بالإلغاء الممكن للمشروعات التالية:

1' برنامج تدريب في المغرب (MORE/REF/23/TRA/18) (فرنسا)

2' مواصلة التحول إلى تكنولوجيا خالية من CFC في صناعة رغاوي البوليوريثان المرنة في Vita-Centrafrigue (CAF/FOA/19/INV/04) (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)؛

3' تنفيذ برنامج وطني لاستعادة وإعادة دوران سوائل التبريد في جمهورية أفريقيا الوسطى (CAF/REF/20/TAS/05) (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)؛

4' تنفيذ برنامج وطني لاستعادة وإعادة دوران سوائل التبريد (URT/REF/22/TAS/08) (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي)؛

5' برنامج لتبادل المعلومات (PHI/SEV/11/TAS/23) (برنامج الأمم المتحدة للبيئة)؛

6' القضاء التدريجي على CFC-11 في مصنع رغاوي بوليوريثان المرنة في La Mousse du Sud (ALG/FOA/23/INV/25) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)؛

7' القضاء التدريجي على CFC-11 في صناعة رغاوي البوليوريثان المرنة من خلال استخدام تكنولوجيا كلوريد المثلين في Ets Matelas Djurdjura (ALG/FOA/25/INV/27) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)؛

8' القضاء التدريجي على CFC-11 من خلال التحول إلى كلوريد المثلين في صناعة رغاوي البوليوريثان المرنة في Matelas Atlas (Sam Atlas) (ALG/FOA/27/INV/33) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)؛

9' القضاء التدريجي على CFC-11 من خلال التحول إلى كلوريد المثلين في صناعة رغاوي البوليوريثان المرنة في King's Matelas (ALG/FOA/27/INV/34) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)؛

10' القضاء التدريجي على CFC-11 في Scimpos (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)؛ (CMR/FOA/23/INV/10)

11' القضاء التدريجي على CFC-11 في Sonopol (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)؛ (CMR/FOA/23/INV/10)

12' القضاء التدريجي على المواد المستنفدة للأوزون في Guyana Refrigerator Ltd., Guyana (GRL) (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)؛ (GUY/REF/23/INV/05)

13' القضاء التدريجي على CFC's في Industrial de Aplicacoes Technico- Domesticas Limitada (Indatec) (MOZ/REF/18/INV/04)؛

14' القضاء التدريجي على CFC-11 في مصنع رغاوي بوليوريثان المرنة في Sud Inter Mousse (منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية)؛ (TUN/FOA/23/INV/23)

البند 6 من جدول الأعمال: إقفال حسابات إعداد المشروعات: متابعة المقرر 4/31(و)

12- نظرت اللجنة الفرعية في مشروع المبادئ التوجيهية لإقفال حسابات إعداد المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/8) الذي عرضته الأمانة.

13- أوصت اللجنة الفرعية أن تعتمد اللجنة التنفيذية المبادئ التوجيهية التالية:

(أ) أنشطة إعداد المشروعات التي تمت الموافقة عليها في الاجتماع الأول أو الثاني للجنة التنفيذية لسنة معينة ينبغي الانتهاء منها في خلال 12 شهراً والانتهاء منها (غلقها) مالياً بحلول 31 كانون الأول/ديسمبر للسنة الأولى عقب الموافقة، على الأقل، للسماح بوقت كافٍ لإقفال الحسابات المالية ودفع جميع الالتزامات غير المسددة (مثلاً مشروع تمت الموافقة عليه في تموز/يوليه 2000 يتعين الانتهاء منه بحلول آب/أغسطس 2001 والانتهاء منه مالياً بحلول 31 كانون الأول/ديسمبر 2001)؛

(ب) أنشطة إعداد المشروعات الموافق عليها في آخر اجتماع للجنة التنفيذية في سنة معينة ينبغي إقفالها مالياً بحلول 31 كانون الأول/ديسمبر من السنة الثانية عقب الموافقة (فمثلاً، مشروع تمت الموافقة عليه في تشرين الثاني/نوفمبر 2000 يتعين الانتهاء منه بحلول كانون الأول/ديسمبر 2001 والانتهاء منه مالياً بحلول كانون الأول/ديسمبر 2002)؛

(ج) إعداد المشروعات ذات المدد التي تتجاوز 12 شهراً ينبغي أن يصاحبها تفسير لسبب المدة الأطول؛

(د) ينبغي التسليم أن في بعض الحالات مثل إعداد مشروعات شاملة وخطط القطاعات وخطط إدارة التبريد ومشروعات القضاء التدريجي النهائي وإعداد المشروعات قد تأخذ وقتاً أطول.

البند 7 من جدول الأعمال: تقرير حالة إضافي عن تنفيذ المشروعات التي طلبتها المقررات 6/31(ج) و7/31(هـ) و(و)

14- نظرت اللجنة الفرعية في موجز تقارير الحالات الإضافية المطلوبة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لمشروعات محددة في المقررين 6/31 و7/31 لوكالات معينة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/9) الذي عرضته الأمانة.

15- أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية أن تحاط علماً بتقارير الحالة الإضافية التي قدمها كل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

البند 8 من جدول الأعمال: تقرير عن تقييم تنفيذ خطط عمل عام 1999: متابعة المقرر 11/31

16- نظرت اللجنة الفرعية في تقرير تقييم تنفيذ خطط عمل عام 1999 الذي كان متابعة للمقرر 11/31 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/10) الذي عرضته الأمانة. وتعرض الوثيقة تجميعاً لآراء أعضاء اللجنة التنفيذية بشأن مجموعة من مؤشرات الأداء الحالية ومؤشرات أداء جديدة ممكنة والحاجة إلى حصص الوكالات ونوافذ للتمويل خاصة والبرمجة الزائدة والنتائج المحتملة للوكالات التي لا تلبى أهداف أدائها. وتعرض أيضاً تقارير من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن مؤشرات الأداء التي لم يتم الإبلاغ عنها في الوثائق المقدمة إلى الاجتماع الحادي والثلاثين.

17- وعقب النظر في ملاءمة الاحتفاظ أو تغيير مؤشرات الأداء الحالية وحصص الوكالات ونتائج عدم تحقيق الأهداف على ضوء المناقشات الجارية بشأن التخطيط الاستراتيجي، أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية:

(أ) الاحتفاظ بمجموعة مؤشرات الأداء الحالية، بينما تطلب من الأمانة، بالتعاون مع الوكالات المنفذة والبلدان العاملة بمقتضى المادة 5، البدء في دراسة وصياغة مؤشرات جديدة تتماشى مع جهود اللجنة التنفيذية لوضع خطة استراتيجية تدرج في نهج موجه نحو الأقطار وأن تقدم تقريراً إلى اللجنة التنفيذية في اجتماع مقبل؛

(ب) تطلب من كبير موظفي الصندوق أن يكتب لجميع حكومات البلدان العاملة بمقتضى المادة 5 يخطر بها بنتائج تقييمات تنفيذ خطط عمل الوكالات لعام 1999، ملاحظاً الأهمية الحرجة للاختيارات الوطنية المتعلقة بالوكالات المنفذة في علاقتها بقدراتها على تلبية تدابير الرقابة المبدئية الوشيكّة وإرسال نسخة من الرسالة إلى رؤساء الوكالات المنفذة حتى يتمكنوا من مقارنة أداء وكالاتهم بالنسبة للوكالات الأخرى.

البند 9 من جدول الأعمال: مشروع خطة العمل الموحدة للصندوق متعدد الأطراف لعام 2001

18- نظرت اللجنة الفرعية في مشروع خطة العمل الموحدة للصندوق متعدد الأطراف (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/11) الذي عرضته الأمانة. وتحتوي الوثيقة على خمسة أجزاء بما في ذلك المبادئ والمنهجية المستخدمة في وضع خطط العمل وتخصيص الموارد والأنشطة في الخطة ومؤشرات الأداء وتعليقات وتوصيات من أمانة الصندوق.

19- وعقب مناقشات تركز على القلق بشأن الجوانب الخاصة التي لا تحظى باهتمام كافٍ من الوكالات المنفذة خلال فترة الامتثال ذات الأهمية للوقت، وملاحظة مستوى الدعم لاستكشاف آليات لضمان تمويل امثال البلدان العاملة بمقتضى المادة 5 بتدابير الرقابة الأولية لبروتوكول مونتريال من خلال خطط العمل لعام 2001، أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية:

(أ) أن تلاحظ مشروع خطة العمل الموحدة للصندوق متعدد الأطراف لعام 2001؛

(ب) تحدد ملاءمة آليات لضمان التمويل في عام 2001 لامتثال البلدان العاملة بمقتضى المادة 5 بتدابير الرقابة الأولية لبروتوكول مونتريال ووضع معايير لهذه الآليات، كلما كان ممكناً.

البند 10 من جدول الأعمال: مشاريع خطط العمل لعام 2001

(أ) الوكالات الثنائية

20- نظرت اللجنة الفرعية في وثيقة مشاريع خطط عمل التعاون الثنائي لعام 2001 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/12) التي عرضتها الأمانة.

21- وقد لاحظت أن الحكومات الخمس قد استجابت بمعلومات حول الأنشطة المخططة في عام 2001، أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية:

(أ) أن تحاط علماً مع التقدير بمشاريع خطط عمل التعاون الثنائي المقدمة من كندا وألمانيا واليابان والرسائل التي أرسلتها كل من أستراليا والمملكة المتحدة؛

(ب) تطلب من جميع الأطراف التي تخطط لتقديم طلبات للتعاون الثنائي أن تقدم خطط عمل نهائية إلى الاجتماع الثالث والثلاثين.

(ب) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

22- عرض ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مشروع خطة عمل البرنامج لعام 2001 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/13).

23- وعقب مناقشات حول كفاية مؤشرات الأداء المقترحة والحاجة إلى خطة عمل نهائية من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، أوصت اللجنة الفرعية للجنة التنفيذية:

(أ) أن تحاط علماً بمشروع خطة عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لعام 2001؛

(ب) تطلب إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أن يمثل للمقرر 48/31 للبلدان التي طلبت زيادة نسبتها 50 في المائة من المستوى الحالي لتمويل خطط إدارة التبريد. وينبغي أن يصاحب طلبات التمويل تبريراً لأنشطة إضافية مقترحة قائمة على تقييم كامل كما ورد في المقرر 48/31 الفقرة (أ) وشرح كامل لكيفية ضمان أن هذا التمويل يمثل لجدول القضاء التدريجي لبروتوكول مونتريال حتى كانون الثاني/يناير 2007؛

(ج) تقدم خطة عمل نهائية تحتوي على التعديلات المطلوبة إلى الاجتماع الثالث والثلاثين.

(ج) برنامج الأمم المتحدة للبيئة

24- عرض ممثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة مشروع خطة عمل البرنامج لعام 2001 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/14).

25- وعقب بعض المناقشات حول قضايا عديدة بما في ذلك المشروعات الاستثمارية وغير الاستثمارية المختلطة والحاجة إلى تجنب تشابك المشروعات أو تعارضها، أوصت اللجنة الفرعية للجنة التنفيذية أن تطلب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة:

(أ) أن يضمن، بعد أن يأخذ في الاعتبار الأنشطة غير الاستثمارية التي خططتها الوكالات المنفذة الأخرى، ألا تتجاوز الأنشطة المخططة الإضافية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لعام 2001 تخصيص الموارد للمشروعات غير الاستثمارية؛

(ب) حذف مشروع "دليل تحول الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم" (180 000 دولار من خطة العمل وضمان أن "دراسة وضع استراتيجيات للقضاء التدريجي على المواد المستنفدة للأوزون للشركات متوسطة الحجم" ستستعرض المعلومات وتقدمها بالطريقة التي قامت البلدان المختلفة بالقضاء التدريجي على المواد المستنفدة للأوزون في الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم في القطاعات المختلفة، وملاحظة أهمية تجنب أي ازدواج للمشروع الحالي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة "نماذج للتدريب على إدارة القضاء التدريجي على المواد المستنفدة للأوزون في الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم"؛

(ج) ترشيد اقتراح "حلقات عمل الامتثال الإقليمي" و"التشريعات دون الإقليمية المنسقة للمواد المستنفدة للأوزون وآليات الاستيراد النازمة" على ضوء قدرة تناول هذه المسائل التي نشأت من خلال الشبكة الإقليمية الحالية مشروعات الدعم المؤسسي؛

(د) إدراج الجماعة الاقتصادية لدول أفريقيا الغربية في قائمة المنظمات التجارية المشتركة بين الأقاليم التي من المزمع استخدامها لتنفيذ مشروعات دون إقليمية لتحسين رصد استهلاك المواد المستنفدة للأوزون ورقابته في خطة عمل عام 2001؛

(هـ) ضمان أن أنشطة بروميد المثل في البلدان التي لم توقع على تعديل كوبنهاغن هي للمشروعات غير الاستثمارية فقط؛

(و) تمديد الخدمات بالكامل للشبكات الإقليمية الأفريقية الحالية إلى البلدان الأفريقية المتحدثة بالبرتغالية؛

(ز) تنسيق أنشطة مع الوكالات المنفذة الأخرى في اليمن، مع الأخذ بالاعتبار وجوب أن تحتوي خطة إدارة التبريد على استراتيجية كاملة لقطاع خدمة التبريد، لتجنب أي تشابك؛

(ح) تقديم خطة عمل نهائية تحتوي على التعديلات المطلوبة إلى الاجتماع الثالث والثلاثين.

(د) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

26- عرض ممثل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية مشروع خطة عمل المنظمة لعام 2001 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/15).

27- وعقب مناقشات حول كفاية مؤشرات الأداء المقترحة والحاجة إلى خطة عمل نهائية من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، أوصت اللجنة الفرعية [اللجنة التنفيذية]:

(أ) أن تحاط علماً بمشروع خطة عمل منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية؛

(ب) تطلب إلى المنظمة دراسة الحاجة إلى مساعدة يوغوسلافيا في تحقيق تجميد استهلاك الهالون، التي لا تظهر حالياً نجاحاً محتملاً؛

(ج) تقديم خطة عمل نهائية تحتوي على التعديلات المطلوبة إلى الاجتماع الثالث والثلاثين.

(هـ) البنك الدولي

28- عرض ممثل البنك الدولي مشروع خطة عمل البنك لعام 2001 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/16).

29- وعقب بعض المناقشات حول الخطة وكفاية مؤشرات الأداء المقترحة والحاجة إلى خطة عمل نهائية من البنك الدولي، أوصت اللجنة الفرعية للجنة التنفيذية:

(أ) أن تحاط علماً بمشروع خطة عمل البنك الدولي؛

(ب) تطلب من البنك الدولي دراسة إمكانية مساعدة البلدان التي لا تظهر إمكانية تحقيق تجميد الهالون أن تفعل ذلك؛

(ج) تلاحظ، فيما يتعلق بخطة القضاء التدريجي على CFC الوطنية المقترحة للفلبين، أن يغطي المشروع الثنائي السويدي الموافق عليه في الاجتماع التاسع والعشرين للجنة التنفيذية استراتيجية القضاء التدريجي في قطاع خدمة التبريد، وهو أكبر قطاع متبقي، وأن تقدم نتائج المشروعين، من قبل الوكالتين، بمجرد موافقة الحكومة عليهما، إلى اللجنة التنفيذية؛

(د) تقدم خطة عمل نهائية تحتوي على التعديلات المطلوبة إلى الاجتماع الثالث والثلاثين.

البند 11 من جدول الأعمال: الميزانية المقترحة لأمانة الصندوق لعام 2001

30- نظرت اللجنة الفرعية في ميزانية أمانة الصندوق لعام 2001 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/17) التي عرضتها الأمانة.

31- أوصت اللجنة الفرعية أن توافق اللجنة التنفيذية على الميزانية المقترحة للأمانة كما وردت في المرفق الرابع.

البند 12 من جدول الأعمال: مبادئ عامة لاتفاقيات بين الحكومات والوكالات المنفذة بشأن مشروعات الدعم المؤسسي الجديدة والمتجددة (المقرر 7/30(ج))

32- نظرت اللجنة الفرعية في تقرير تنفيذ المقرر 7/30(ج) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/18) الذي عرضته الأمانة. ويحتوي التقرير على الممارسة الحالية للوكالات المنفذة لتنفيذ مشروعات الدعم المؤسسي والتعديل المقترح على اتفاقاتها الحالية مع البلدان العاملة بمقتضى المادة 5. ويحتوي أيضاً على تعليقات واردة من أعضاء اللجنة التنفيذية.

33- وقد نظرت في تفسير متطلبات المقرر 7/30(ب) وكفاية التعديلات المقترحة للوكالات المنفذة، أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية:

(أ) أن تطلب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية أن تحذف العناصر التالية من الفقرة (ب) من المقرر 7/30 من القسم 3-3، "الافتراضات" من الاتفاق النموذجي المنقح كما اقترح حالياً في القسم 1-4-6، "الشروط العامة":

1' تمنح وحدة الأوزون الوطنية ولاية واضحة ومسؤولية لتنفيذ العمل اليومي لإعداد وتنسيق، وكلما كان ملائماً، تنفيذ أنشطة الحكومة لتلبية التزاماتها بمقتضى بروتوكول مونتريال؛ ويتطلب هذا أيضاً الوصول إلى متخذي القرارات والوكالات المنفذة؛

2' يتعين أن تكون حالة وقدرات وتواصل موظفي وموارد وتسلسل القيادة في وحدة الأوزون الوطنية المسؤولة عن هذه المسائل بحيث تمكن الوحدة من تنفيذ مهمتها على نحو مرضٍ؛

3' وجود موظف ذو مستوى رفيع أو وظيفة في داخل السلطة للمسؤولية الشاملة للإشراف على عمل وحدة الأوزون الوطنية وضمان أن الإجراء المتخذ كافٍ لتلبية الالتزامات بمقتضى البروتوكول؛

4' تعد خطة العمل السنوية لوحدة الأوزون الوطنية وتتكامل في عمليات التخطيط الداخلية للسلطات؛

(ب) تطلب من البنك الدولي أن ينقح خطاب التعديل المقترح لضمان تمشيه مع المقرر 7/30؛

(ج) تطلب إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، عند إدراج الفقرة (ب) من المقرر 7/30 في قسم منفصل من كل اتفاق معنون "اعتبارات خاصة"، إدراج فقرة استهلاكية كما يلي: "تلتزم [الحكومة/الوزارة] وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالتعاون لضمان أن:"؛

(د) تطلب من اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والتمويل استعراض المسألة في اجتماعها القادم على ضوء التعليقات الواردة من الوكالات المنفذة بشأن الجوانب القانونية للتغييرات المقترحة.

البند 13 من جدول الأعمال: تنفيذ برنامج عمل الرصد والتقييم لعام 2000

34- نظرت اللجنة الفرعية في عرض شامل لنتائج التنفيذ الجاري لبرنامج عمل عام 2000 للرصد والتقييم (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/19 و Corr.1 و Add.1) التي عرضها كبير موظفي الرصد والتقييم في ستة أقسام.

(أ) دراسة مكتبية بشأن مشروعات الاستعادة وإعادة الدوران: متابعة المقرر 15/31

35- أحييت اللجنة الفرعية علماً بمشاريع دراسات حالة قطرية عممت على البلدان التي زارها الخبراء الاستشاريون والتعليقات الواردة من وحدات الأوزون الوطنية التي أدرجت في النصوص النهائية.

36- وقد نظرت في ملاءمة استثمارات جمع البيانات وإجراءات رصد مشروعات الاستعادة وإعادة الدوران، وأوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية وجوب أن تطلب من كبير موظفي الرصد والتقييم استعراض أهداف ممارسة التقييم من أجل تحسين التمارين وتخفيف العبء على المجيبين. ولا يتضمن هذا تطبيق نفس التدابير على جميع مشروعات الاستعادة وإعادة الدوران في المستقبل.

(ب) الاستثمارات المنقحة للتقارير النهائية وطلبات التمديد المتعلقة بالدعم المؤسسي: متابعة المقرر 6/31

37- نظرت اللجنة الفرعية في الاستثمارات المنقحة للتقارير النهائية وطلبات التمديد المتعلقة بالدعم المؤسسي (الواردة في المرفق الثاني، القسمان (أ) و(ب) من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/19) التي تتضمن مقترحات قدمها بعض أعضاء اللجنة التنفيذية كمتابعة للمقرر 6/31

38- أوصت اللجنة الفرعية أن توافق اللجنة التنفيذية على الاستثمارات المنقحة للتقارير النهائية وطلبات التمديد المتعلقة بالدعم المؤسسي مع التغييرات التالية:

- (أ) أن يطلب توقعات من يقومون بإعداد التقارير وتقديمها في كلا الاستثمارتين؛
- (ب) وصف، في كلا الاستثمارتين، كيفية تكامل خطة عمل مشروعات الدعم المؤسسي في عملية تخطيط السلطات الوطنية ولا سيما البرامج القطرية؛
- (ج) إدراج السؤال التالي في كلا الاستثمارتين:

"صف دور وموقف وحدة الأوزون الوطنية في داخل الإدارة الوطنية والطريقة التي تم الإشراف على عملها ومدى وصولها إلى متخذي القرارات. اذكر اسم ولقب الموظف الحكومي المسؤول مسؤولية شاملة على الإشراف على عمل وحدة الأوزون الوطنية وضمان أن العمل المتخذ كافٍ لتلبية الالتزامات بمقتضى البروتوكول ويشمل التعاون مع لجان التوجيه أو المجموعات الاستشارية أو الهيئات المشتركة فيما بين الوزارات وكذلك الكيانات الحكومية التي تتناول الترخيص بالاستيراد والتصدير والجمارك"؛

(د) يضاف إلى استمارة طلبات التمديد وصف لمصادر/طرق جمع البيانات عن الواردات والصادرات والإنتاج وكذلك التوزيع من قبل القطاع وإرفاق وصف لوظيفة رئيس وحدة الأوزون الوطنية؛

(هـ) يضاف في الجدول 9 من طلب التمديد عموداً يحدد شهور العمل للأشطة المخططة ويستبدل في الجدول 12 "الأموال الأخرى" بـ "التمويل الحكومي".

(ج) تقرير انتهاء المشروعات الموحد

39- نظرت اللجنة الفرعية في تقرير انتهاء المشروعات الموحد (القسم الثالث من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/19 وAdd.1 وCorr.1) الذي أعد طبقاً للمقرر 8./23

40- وقد نظرت في المعلومات المقدمة عن القضاء التدريجي على المواد المستنفدة للأوزون المتحقق والتأخيرات في التنفيذ والميزانيات والمصروفات وتكاليف التشغيل الإضافية؛ ونوعية وتزامن تقارير انتهاء المشروعات؛ ومخطط التقييم الشامل الجديد للمشروعات الاستثمارية المنتهية، أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية:

(أ) أن تحاط علماً باستمارة تقرير انتهاء المشروعات المنقحة للمشروعات الاستثمارية؛

(ب) الموافقة على مخطط التقييم الشامل الجديد (المرفق الخامس) الوارد في القسم 2 من استمارة تقرير انتهاء المشروعات، التي ستستخدم ابتداء من 1 كانون الثاني/يناير 2001 وبعد ذلك؛

(ج) أن تحاط علماً بجدول تقديم تقارير انتهاء المشروعات المتعلقة في عام 2001 (المرفق السادس)؛

(د) ترخص للوكالات المنفذة بالاحتفاظ بجزء من التمويل حتى يثبت تقديم ما يثبت تدمير المعدات طبقاً للمبادئ التوجيهية التي تنتهي منها الأمانة بالتشاور مع الوكالات المنفذة وأن الشركة قدمت أيضاً إلى الوكالة المنفذة البيانات الضرورية لإعداد تقرير انتهاء مشروع ذي نوعية جيدة.

(د) تقرير بشأن تقييم مشروعات التدريب: متابعة المقرر 7/31

41- نظرت اللجنة الفرعية في التوصيات بشأن تقييم مشروعات التدريب التي أعدت استجابة للمقرر 7/31، الفقرة 36(د) الواردة في القسم 4 من UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/19.

42- أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية أن تعتمد التوصيات الواردة في المرفق السابع بتقرير اللجنة الفرعية.

(هـ) تقرير حالة عن تقييم مشروعات الرغاوي

43- نظرت اللجنة الفرعية في تقرير حالة عن التقييم الحالي لمشروعات الرغاوي المنتهية الواردة في القسم 5 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/19.

44- أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية أن تحاط علماً بالتقدم المحرز الوارد في تقرير الحالة عن تقييم مشروعات الرغاوي.

(و) دراسة مكتبية عن تقييم مشروعات المذيبات

45- نظرت اللجنة الفرعية في موجز الدراسة المكتبية للخبير الاستشاري بشأن مشروعات المذيبات المنتهية الواردة في القسم 6 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/19.

46- وقد نظرت في نتائج ومسائل التقييم ونهج الزيارات الميدانية، أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية أن تحاط علماً بالدراسة المكتبية بشأن تقييم مشروعات المذيبات.

البند 14 من جدول الأعمال: مشروع برنامج عمل للرصد والتقييم لعام 2001

47- نظرت اللجنة الفرعية في مشروع برنامج عمل عام 2001 للرصد والتقييم (UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/20) الذي عرضه كبير موظفي الرصد والتقييم.

48- وقد نظرت في المبادئ التوجيهية ومسائل التقييم الرئيسية ودراسات التقييم المقترحة لعام 2001، أوصت اللجنة الفرعية اللجنة التنفيذية أن توافق على برنامج عمل عام 2001 المقترح للرصد والتقييم بميزانية منقحة تبلغ 318 000 دولار، بعد حذف "دراسة مكتبية متوسعة عن مشروعات الاستعادة وإعادة الدوران" نتيجة لعدم كفاية البيانات عن الحالة الراهنة لمشروعات الاستعادة وإعادة الدوران.

البند 15 من جدول الأعمال: مسائل أخرى

49- لم تناقش أية مسائل تحت هذا البند من جدول الأعمال.

البند 16 من جدول الأعمال: اعتماد تقرير اللجنة الفرعية

50- اعتمدت اللجنة الفرعية هذا التقرير على أساس مشروع التقرير الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/32/SCMEF/L.1.

البند 17 من جدول الأعمال: اختتام الاجتماع

51- أعلن الرئيس اختتام الاجتماع 16/35 يوم الأربعاء 6 كانون الأول/ديسمبر 2000.

المرفق الأول الصندوق الاستئماني للصندوق متعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

حالة الاشتراكات للفترة 1997-1999

حتى 5 كانون الأول/ديسمبر 2000

الطرف	الاشتراكات الموافق عليها	المدفوعات النقدية	المساعدة الثنائية	ادونات الصرف	الاشتراكات غير المسددة
Australia	8,158,353	8,158,353	0	0	0
Austria	4,768,227	4,753,065	15,162	0	0
Azerbaijan	647,706	0	0	0	647,706
Belarus	1,612,377	0	0	0	1,612,377
Belgium	5,553,744	5,445,264	108,480	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	68,000	68,000	0	0	0
Canada	17,102,223	14,953,009	1,997,554	0	151,660
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	1,332,440	1,332,440	0	0	0
Denmark	3,955,149	3,955,149	0	0	0
Estonia	0	0	0	0	0
Finland	3,403,908	2,858,061	441,920	0	103,927
France	35,320,710	2,874,846	5,258,467	11,731,254	15,456,143
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	49,845,885	11,076,863	9,969,177	28,799,845	0
Greece	2,094,711	2,094,711	0	0	0
Hungary	771,735	771,735	0	0	0
Iceland	165,372	165,372	0	0	0
Ireland	1,157,604	1,157,604	0	0	0
Israel	1,474,566	1,474,566	0	0	0
Italy	28,650,705	0	0	0	28,650,705
Japan(*)	85,083,909	76,678,150	2,733,500	0	5,672,259
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	139,131	14,975	0	0	124,156
Liechtenstein	55,125	55,125	0	0	0
Lithuania	279,421	14,975	0	0	264,446
Luxembourg	385,869	385,869	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	55,125	55,125	0	0	0
Netherlands	8,750,937	5,833,958	0	2,916,979	0
New Zealand	1,322,976	1,322,976	0	0	0
Norway	3,086,946	3,086,946	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	1,860,435	1,860,435	0	0	0
Portugal	1,515,909	1,010,606	0	0	505,303
Russian Federation	24,530,184	0	0	0	24,530,184
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	454,773	454,773	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	592,583	592,583	0	0	0
Spain	13,023,048	13,023,048	0	0	0
Sweden	6,766,473	6,335,623	430,850	0	0
Switzerland	6,670,005	6,636,105	33,900	0	0
Tajikistan	65,746	0	0	0	65,746
Turkmenistan	179,154	0	0	0	179,154
Ukraine	5,555,291	0	0	0	5,555,291
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	29,298,411	5,051,310	565,000	23,682,101	0
United States of America	116,499,999	106,458,703	641,296	9,400,000	0
Uzbekistan	332,255	79,603	0	0	252,652
TOTAL	472,587,120	290,089,925	22,195,306	76,530,179	83,771,710

ملاحظة: (*) يحتفظ بالاشتراكات غير المسددة من أجل التعاون الثنائي.

المرفق الثاني

المشروعات التي حققت تقدماً ويوصى بحذفها من قائمة المشروعات ذات التأخيرات في التنفيذ

الوكالة	رقم المشروع	عنوان المشروع	تاريخ الانتهاء المتوقع
Germany	MAR/ARS/27/INV/11	Investment project for phasing out CFCs at Chem Tech Stella Industries, Port Luis	Dec-00
IBRD	ARG/REF/18/INV/40	Conversion to non-CFC technology in the production of mobile air conditioning systems at Sistemaire, S.A.	Nov-00
IBRD	CPR/REF/20/INV/176	Conversion of manufacturing facilities from CFC-11 foaming agent to cyclopentane and CFC-12 refrigerant to HFC-134a at Gansu Changfeng Baoan Industry Co. Ltd.	Aug-00
IBRD	IDS/FOA/11/INV/12	Elimination of CFC-11 in the manufacture of polyurethane foams at P.T. Foamindo Industri Uretan	Dec-00
IBRD	IDS/FOA/13/INV/16	Elimination of CFC-11 in the manufacture of flexible polyurethane foam at P.T. Erlangga Trimanunggal Kusumah	Dec-00
IBRD	IDS/FOA/15/INV/19	Elimination of CFC-11 in the manufacture of polyurethane foam sheet at Positive Foam Industry	Dec-00
IBRD	IDS/FOA/23/INV/73	Elimination of CFC-12 in the manufacture of extruded polyethylene foam sheet at PT. Tara Guna Foam	Feb-01
IBRD	IDS/FOA/23/INV/77	Flexible boxfoam. Technical assistance program for SMEs at Indonesian Foam Association (AFI)	Feb-01
IBRD	IDS/FOA/23/INV/78	Technical assistance programme for SMEs for flexible polyurethane foam at Indonesian Foam Association (AFI)	Feb-01
IBRD	IDS/REF/15/TAS/29	Reduction of CFC-12 emission during service of MAC by use of recycling equipment	Dec-01
IBRD	IND/FOA/18/INV/56	Phase out of CFCs in the manufacture of molded PUF at PUR Polyurethane Products P. Ltd.	Dec-00
IBRD	IND/HAL/18/INV/60	Conversion from halon-1211 to ABC dry chemical power (ABC-DCP) and carbon dioxide (CO ₂) in portable extinguishers at Real Value Appliances Ltd.	Dec-00
IBRD	IND/REF/19/INV/89	Elimination of CFCs in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Rabi-Run Refrigeration P., Ltd.	Jun-00
IBRD	IND/REF/22/INV/110	Elimination of CFCs in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Refrigeration Components and Accessories	Dec-00
IBRD	IND/REF/22/INV/124	Elimination of CFCs in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Refrigerators and Home Appliances P. Ltd.	Dec-00
IBRD	IND/REF/23/INV/152	Elimination of CFCs in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Sarkar Refrigeration Industries	Sep-00
IBRD	MAL/REF/19/INV/90	Phase-out of CFC-12 MAC manufacturing equipment and conversion of HFC-134a MAC manufacturing equipment at UCM Industrial Corporation Berhad	Mar-00
IBRD	THA/FOA/27/INV/112	Conversion from CFC-11 to HCFC-141b technology in the manufacture of rigid foam at Willich Sales & Contracting Co. Ltd.	Jun-00
IBRD	THA/REF/07/TAS/07	CFC recycling in MAC	Dec-01
UNDP	CPR/REF/23/INV/225	Elimination of CFCs 11 and 12 in the manufacture of domestic freezers at Jilin Jinouer Electric Appliances Group Co.	Dec-00

الوكالة	رقم المشروع	عنوان المشروع	تاريخ الانتهاء المتوقع
UNDP	EGY/FOA/22/INV/64	Phaseout of the remaining ODS consumption in the foam sector (11 enterprises)	Dec-00
UNDP	EGY/REF/20/INV/58	Elimination of CFC-11 and 12 in the manufacture of commercial refrigeration equipment at El-Mohandes	Jun-00
USA	CPR/REF/16/INV/116	Haier Refrigerator Factory	Dec-99

المرفق الثالث

المشروعات التي حققت بعض التقدم والتي تمت التوصية بمواصلة رصدها

الوكالة	رقم المشروع	عنوان المشروع
France	IRA/REF/24/INV/34	Conversion to non-CFC facilities of 4 companies producing cars and wagons with MAC umbrella project
France	LEB/REF/23/TAS/21	Implementation of an ODS recovery and recycling network
France	MAU/REF/14/TAS/05	Conversion of CFC-based commercial refrigeration installations in the fishing industry
France	MOR/REF/23/TAS/17	Implementation of an ODS recovery and recycling network
IBRD	ARG/REF/19/INV/43	Elimination of CFC in the manufacturing plant of domestic refrigerators at Adzen S.A. C.I.F.
IBRD	ARG/REF/23/INV/69	Elimination of CFCs in the manufacturing plant of domestic refrigerators at Lobato San Luis S.A.
IBRD	IND/REF/19/INV/92	Elimination of CFCs in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Chandra Frig Co. P., Ltd.
IBRD	IND/REF/22/INV/123	Elimination of CFCs in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Hindustan Refrigeration Industries
IBRD	JOR/FOA/15/INV/22	Umbrella project for conversion to CFC-free technology at three flexible polyurethane foam factories at Arab Foam, Jordan Plastics, National Foam
IBRD	JOR/SEV/28/INS/51	Renewal of institutional strengthening (phase II)
IBRD	MAL/FOA/17/INV/59	Elimination of ODS in the process of EPE/EPS foam sheet at Star Foam Paper Products Sdn. Bhd.
IBRD	THA/FOA/27/INV/111	Conversion from CFC-11 to HCFC-141b technology in the manufacture of rigid polyurethane foam at Siam Steel International PLC
UNDP	ARG/FOA/15/INV/14	Elimination of the use of CFC in the manufacture of sandwich polyurethane panels at Cinter, S.R.L.
UNDP	ARG/FOA/18/INV/33	Elimination of the use of CFC's in the manufacture of sandwich panels and spray foams at Montisol Argentina S.A. and Art Nouveau Puntana, S.A.
UNDP	ARG/FOA/20/INV/48	Conversion to non-CFC technology in the manufacture of flexible foam (slabstocks) at Suavestar S.A.
UNDP	ARG/FOA/22/INV/57	Elimination of the use of CFCs in the manufacture of sandwich polyurethane panels and spray foams at Calofrig Asilaciones Jacobi S.A.I.C.
UNDP	ARG/REF/23/INV/60	Elimination of the use of CFCs in the manufacture of commercial refrigerators and display cabinets at Trevi
UNDP	BOL/REF/20/TAS/04	Implementation of a national programme for recovery and recycling of refrigerant
UNDP	CPR/FOA/17/INV/126	Conversion to CFC-free technology in the manufacture of XPS foam at Handan No. 7
UNDP	CPR/FOA/22/INV/202	Elimination of CFC-12 in the manufacture of EPS foam sheet at Zhejiang Wanpeng Clique Co., Ltd.
UNDP	CPR/REF/19/INV/167	Elimination of CFCs 11 and 12 in the manufacture of domestic freezers at Guingdao Haier General Freezer Company
UNDP	CPR/SOL/19/INV/169	Elimination of CFC-113 used in the production line at Shanghai Sixth Radio Factory
UNDP	CPR/SOL/19/INV/171	Elimination of the use of CFC-113 and methyl chloroform in the color picture tube cleaning processes at the Shanghai Novel CPT. Corp. Factory
UNDP	CPR/SOL/19/INV/172	Elimination of the use of TCA in the Baoshi Electronics Corporation Shijazhuang Manufacturing Operations
UNDP	CPR/SOL/20/INV/186	Elimination of ODS (CFC 113) used in the production line at Shanghai No 8 Radio Factory
UNDP	CPR/SOL/22/INV/195	Elimination of CFC-113 used in the production line at Shanghai Railway Communication Equipment Factory
UNDP	EGY/FOA/12/INV/28	Conversion to CFC free-technology at El Fateh
UNDP	EGY/REF/20/INV/59	Elimination of CFC-11 and 12 in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Amiral

الوكالة	رقم المشروع	عنوان المشروع
UNDP	GLO/REF/24/TAS/159	Global MAC project: Phase III
UNDP	IDS/FOA/23/INV/71	Conversion to CFC-free technology in the manufacture of flexible cold cured moulded and integral skin PUF at PT Archigramma
UNDP	IND/ARS/19/DEM/69	Conversion of 5 aerosol filling installations to manual filling equipment using HAP
UNDP	IND/FOA/19/INV/71	Phase out of CFCs in the manufacture of rigid PUF insulated thermoware at Bharat Plastic Products
UNDP	MAL/ARS/19/INV/85	Umbrella project to phase out ODS at SMEs in the aerosol sector
UNDP	MAL/REF/18/INV/73	Umbrella project for elimination of CFCs 11 and 12 in the manufacture of commercial refrigeration at 4 small enterprises: Lim Yew, Exquisite, FMC, Noblelane
UNDP	MEX/FOA/20/INV/49	Umbrella project for conversion to CFC-free technology in the manufacture of polyurethane shoe soles (seven enterprises)
UNDP	PAN/FOA/22/INV/09	Elimination of CFCs in the manufacture of extruded polystyrene foam sheet at Productos Moldeados America S.R. Ltda. (Plasticos Modernos)
UNDP	PRC/REF/20/TAS/04	Implementation of a national programme for recovery and recycling of refrigerants
UNDP	THA/SEV/09/INS/09	Institutional strengthening of the Ozone Layer Protection Unit
UNDP	VEN/REF/17/INV/40	Elimination of CFCs 11 and 12 in the manufacture of commercial refrigeration equipment at Industrias Nutal, C.A.
UNDP	VEN/REF/18/INV/43	Elimination of CFCs 11 and 12 in the manufacture of domestic refrigerators at Coresmalt Valencia, C.A.
UNDP	VEN/REF/19/INV/49	Elimination of CFC-11 and CFC-12 in the manufacture of bottle coolers, freezers and water coolers at Hielomatic, C.A.
UNEP	BAH/REF/26/TRA/05	Implementation of the RMP: Train the trainers programme in the refrigeration sector
UNEP	BAH/REF/26/TRA/06	Implementation of the RMP: Customs training
UNEP	DOM/REF/25/TRA/14	Implementation of the RMP: Training programme for customs officers
UNEP	DOM/REF/25/TRA/17	Implementation of the RMP: Train the trainers programme in the refrigeration sector
UNEP	DOM/SEV/17/INS/04	Establishment of the National Commission for the Ozone (Cogo)
UNEP	ELS/REF/25/TRA/07	Implementation of the RMP: Train the trainers programme in the refrigeration sector
UNEP	ELS/REF/25/TRA/08	Implementation of the RMP: Customs training
UNEP	GAM/SEV/19/TRA/03	Training of customs officers
UNEP	GEO/REF/23/TRA/05	Implementation of the RMP: Training of trainers in the refrigeration servicing sector
UNEP	GLO/REF/19/TRA/97	Training modules for national training courses on good practices in refrigeration
UNEP	GLO/SEV/21/TAS/130	Develop a handbook on the practical use of policy instruments
UNEP	GUA/REF/21/TRA/13	National train the trainer programme on refrigeration management plan and good practices in refrigeration
UNEP	GUA/REF/27/TRA/18	Implementation of the RMP: Custom officers training programme
UNEP	GUA/SEV/28/INS/22	Renewal of institutional strengthening (phase III)
UNEP	GUY/REF/23/TRA/06	Implementation of the RMP: Training of trainers for good refrigeration servicing practices
UNEP	MOL/REF/25/TRA/03	Implementation of the RMP: Train the trainers programme for good practices in the refrigeration sector
UNEP	MOL/REF/25/TRA/04	Implementation of the RMP: Training on monitoring and control of CFC and CFC using equipment
UNEP	MOR/SEV/19/INS/03	Creation of Ozone Unit
UNEP	MOZ/SEV/15/INS/03	Institutional strengthening
UNEP	PER/REF/21/TRA/21	National train the trainer programme on refrigeration management plan and good practices in refrigeration
UNEP	PER/REF/27/TRA/23	Implementation of the RMP: Custom officers training programme
UNEP	PRC/SEV/17/INS/02	Creation of an Ozone Bureau
UNEP	SUD/SEV/28/INS/12	Renewal of institutional strengthening (phase II)
UNEP	SWA/SEV/15/INS/03	Institutional strengthening
UNEP	URT/SEV/20/INS/07	Institutional strengthening for the phase out of ODS and the establishment of a National Ozone Office
UNEP	VIE/SEV/28/INS/27	Renewal of institutional strengthening (phase II)
UNEP	ZIM/SEV/28/INS/20	Renewal of institutional strengthening (phase II)

الوكالة	رقم المشروع	عنوان المشروع
UNIDO	IRA/FOA/22/INV/20	Phasing out of CFC-11 from flexible slabstock foam manufacturing at Safoam Co.
UNIDO	IRA/FOA/22/INV/21	Phasing out of CFC-11 from flexible slabstock foam manufacturing at Urethane Systems Company (USC)
UNIDO	IRA/FOA/22/INV/22	Phasing out of CFC-11 from flexible slabstock foam manufacturing at Shizar Co.
UNIDO	IRA/FOA/23/INV/29	Phasing out of CFC-11 from flexible slabstock foam manufacturing at Mashhad Foam
UNIDO	MOR/FUM/22/DEM/11	Four alternatives to the use of methyl bromide in horticulture: steam pasteurization, non-soil cultivation, solarization, and low-dose chemicals, in combination with an Integrated Pest Management
UNIDO	MOR/REF/25/INV/24	Replacement of CFC-12 with HFC-134a for commercial refrigeration at Alom Du Nord
UNIDO	MOR/REF/25/INV/25	Replacement of CFC-12 with HFC-134a for commercial refrigeration at Batinox
UNIDO	PAK/REF/23/INV/17	Phasing out ODS at the freezer factory of Hirra Farooq's (Pvt) Ltd.
UNIDO	ROM/SEV/17/INS/04	Creation of an Ozone Secretariat
UNIDO	SUD/REF/19/INV/06	Phasing out of ODS at three small domestic refrigerator factories in Sudan (Coldair Refrigerator Factory, Modern Refrigerator and Metal Furniture Co., Sheet Metal Industries Co. Refrigerator Factory)
UNIDO	THA/FUM/25/DEM/97	Alternatives to the use of methyl bromide in grain storage (rice, maize, tapioca, feed grains and pulses)
UNIDO	TUN/ARS/22/INV/21	Phasing out CFCs at Sogepar
UNIDO	TUR/FOA/23/INV/30	Phasing out CFC-11 at Isbir Termoset Plastic San. A.S., Ankara, Turkey
UNIDO	VEN/FOA/25/INV/64	Phasing out CFC-11 with HCFC-141b at Tecnofrigo in the production of rigid PU panels

المرفق الخامس

معايير ومخطط معايرة للتقييم الشامل

(من القسم الثاني من تقرير انتهاء مشروع)

الجزء ألف: تقييم البيانات الكمية لأداء المشروع			
المعيار	المدى	المعايير	الفئة
	صفر أو 20	القضاء التدريجي على المواد المستنفدة للأوزون كما تمت الموافقة عليه	الشروط المسبقة للانتهاء*
	صفر أو 20	انتهاء التحول (عدم استخدام بدأ إنتاج خالٍ من المواد المستنفدة للأوزون)	
	صفر أو 20	التدمير الموثق للمعدات	
	15	في الوقت المحدد	التأخيرات
	صفر	تأخير من 6 إلى 12 شهراً	
	15-	تأخير أكثر من 12 شهراً	
	5	أفضل من الموافقة بنسبة 5% أو أكثر	فاعلية تكلفة تمويل الصندوق متعدد الأطراف
	صفر	كما تمت الموافقة أو أفضل حتى 5%	
	5-	أقل من فاعلية التكاليف التي تمت الموافقة عليها	
	صفر		المجموع الفرعي ألف
الجزء باء: المعايرة النوعية لأداء المشروع**			
	5 أو 3 أو 1	نوعية تصميم المشروع	إعداد المشروع
	5 أو 3 أو 1	تكنولوجيا التحول	اختيار التكنولوجيا
	5 أو 3 أو 1	نوع المعدات	
	5 أو 3 أو 1	المورد	
	5 أو 3 أو 1	السلامة/الحماية الصحية	إدارة المخاطر
	5 أو 3 أو 1	صيانة المعدات	
	5 أو 3 أو 1	الحفاظ على نوعية المنتج	
	5 أو 3 أو 1	منع العودة إلى استخدام المواد المستنفدة للأوزون	
	صفر		المجموع الفرعي باء
	120-100	مرض جداً	المجموع الكلي
	99-75	مرض	
	74-48	أقل إرضاء	

* ستحسب المعايرة الشاملة فقط إذا تمت تلبية الشروط المسبقة للانتهاء، كما عرفت اللجنة التنفيذية في المقرر 2/28، ووثقت (تنطبق على المشروعات المنتهية بعد تموز/يوليه 1999).

** رجاء ترتيب أداء المشروع فيما يتعلق بنوعية/ملاءمة استخدام المقياس التالي لكل فئة: مرض جداً: (5)؛ مرض: (3)؛ أقل إرضاءً: (1).

المرفق السادس

جدول لتقديم تقارير انتهاء المشروعات المعلقة في عام 2001*

تقارير انتهاء المشروعات غير الاستثمارية	تقارير انتهاء المشروعات الاستثمارية	القطاع	الجدول	
10	30	سيركز برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على تقارير انتهاء مشروعات الرغاوي حتى 2001/2/15 وسيسلم تقارير انتهاء مشروعات المذيبات المعلقة حتى 2001/1/21 والتقارير الثلاثة لانتهاء مشروعات الأبروصول ومشروع الهالون في نهاية شباط/فبراير 2001. وبعد ذلك ستكون تقارير انتهاء المشروعات المتبقية في قطاعي الرغاوي والتبريد أساساً.	2001/3/31	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
10	30		2001/6/30	
10	30		2001/9/30	
10	29		/12/31 2001	
40	119		المجموع	
تقارير انتهاء المشروعات غير الاستثمارية	تقارير انتهاء المشروعات الاستثمارية	القطاع	الجدول	
20		المساعدة التقنية	/12/31 2001	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
2		التدريب	/12/31 2001	
22			المجموع	
تقارير انتهاء المشروعات غير الاستثمارية	تقارير انتهاء المشروعات الاستثمارية	القطاع	الجدول	
	7	الرغاوي	2001/1/31	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
	2	الأبروصول**	2001/3/31	
	22	التبريد	2001/3/31	
	2	التبريد	2001/7/31	
	33		المجموع	
تقارير انتهاء المشروعات غير الاستثمارية	تقارير انتهاء المشروعات الاستثمارية	القطاع	الجدول	
	18	الرغاوي (13)*** المذيبات (2) أجهزة الضغط (3)	2001/1/31	البنك الدولي للإنشاء والتعمير
	10	الهالون (صفر) التبريد (5) جميع القطاعات (5)	2001/2/31	
	10	جميع القطاعات	2001/3/31	
	13	الأبروصول (3) جميع القطاعات (10)	2001/4/30	
	6	جميع القطاعات	2001/5/31	
4		المساعدة التقنية (2)، الدعم المؤسسي (2)	2001/6/30	
1	8	الرغاوي (1)، جميع القطاعات (7)، المساعدة التقنية (1)	2001/7/31	
5	67		المجموع	

* يبين الجدول تقارير انتهاء المشروعات المتوقعة للمشروعات المنتهية حتى 1999/12/31 ويأخذ في الاعتبار عدد تقارير المشروعات المنتهية المعلقة حتى 2000/10/31. وستقدم الوكالات المنفذة، بالإضافة إلى الجدول أعلاه، تقارير انتهاء المشروعات في عام 2001 للمشروعات المنتهية خلال عام 2000 وحتى 2001/6/30.

ما زالت تقارير انتهاء مشروعى الأبروصول الأخرى في كينيا في انتظار الانتهاء من مسألة المخزن. **
ستكون تقارير انتهاء المشروعات لبعض مشروعات الرغاوي جاهزة لتقديمها قبل كانون الثاني/يناير 2000. ***

المرفق السابع

توصيات من تقييم التدريب

يوصى:

1- بوجود مواصلة جميع الأنشطة غير الاستثمارية في المستقبل المتعلقة بقطاع خدمة التبريد في بلدان الأحجام المنخفضة (مثل تدريب التقنيين على ممارسات الخدمة الجيدة وتدريب موظفي الجمارك) كجزء من خطة إدارة التبريد وذلك لوضعها في سياق خطة شاملة للقضاء التدريجي في القطاع. وبالنسبة للبلدان التي ليست لها أحجام منخفضة، تعد المشروعات مثل تدريب التقنيين وتدريب موظفي الجمارك في إطار استراتيجية وطنية طويلة الأجل لقطاع التبريد وينظر فيها طبقاً للمقرر 48/31، الجزء جيم. وعند إعداد خطط إدارة التبريد الجديدة، وكذلك خلال تنفيذ خطط إدارة التبريد الموافق عليها وأنشطة التدريب المتعلقة بقطاع خدمة التبريد وموظفي الجمارك ينبغي البناء على نتائج أي أنشطة تدريب مبكرة. وينبغي إيلاء الاعتبار أيضاً إلى دعم روابط الصناعات ذات العلاقة وإشراكها عن كثب في إعداد المشروعات وتنفيذها.

2- أنه خلال فترة الامتثال ينبغي مواصلة تعزيز قدرة وحدات الأوزون الوطنية لوضع سياسات وقواعد وطنية تتعلق برصد الاستهلاك ورقابته والاتجار في المواد المستنفدة للأوزون والمعدات القائمة على المواد المستنفدة للأوزون.

3- تشجيع البلدان على وضع نظم لإصدار الشهادات للاعتراف بالمتدربين الذين شاركوا بنجاح في برامج التدريب من خلال قواعد مناسبة أو سياسات أخرى. وتكون هذه القواعد أكثر فاعلية عندما توضع بمساهمة فعالة للصناعة وتضع متطلبات إصدار شهادات مشتركة في جميع أنحاء القطر، سواء من خلال تشريع أو قواعد وطنية متسقة في جميع أنحاء الولايات/المحافظات.

4- ينبغي تخطيط الأنشطة الوطنية والإقليمية وتنفيذها بطريقة تكاملية. وينبغي أن تركز حلقات العمل/حلقات الندارس الإقليمية على المسائل ذات الاهتمام المشترك وتتناول الطلبات ذات الأولوية في الإقليم. وينبغي أن تستجيب برامج التدريب الوطنية لمتطلبات محددة للبلدان المعنية.

5- ينبغي أن يتيح برنامج الأمم المتحدة للبيئة قائمة أنشطة التدريب الماضية والمخططة ذات العلاقة والثنائية ومتعددة الأطراف كجزء من أنشطة تبادل المعلومات لجميع الأطراف. وينبغي أن تمكن الأطراف من الحصول على هذه المعلومات على أساس منظم والقضاء على الازدواج الممكن للأنشطة المماثلة في جميع أنحاء العالم.

6- ينبغي أن تشمل مقترحات المشروعات بيانات الخط القاعدي ومؤشرات يمكن بناء على نتائج تقييم المشروعات. وينبغي وضع أنظمة رصد كافية لتيسير الإبلاغ فيما بعد بنتائج أنشطة التدريب وينبغي أن يتوقع كل مشروع بباب ميزانية ووقت كافٍ للرصد والإبلاغ.

7- ينبغي تنقيح استمارة تقرير انتهاء المشروعات للمشروعات غير الاستثمارية المستخدمة للإبلاغ عن مشروعات التدريب. وينبغي أن يتمشى تقرير انتهاء المشروعات بالمؤشرات ذات العلاقة المحددة في المشروعات الموافق عليها وينبغي أن يشمل معلومات عن نتائج ومتابعة مشروعات التدريب.

8- ينبغي رصد نموذج مصاريف المشاركين لتدريب التقنيين، كما وردت في المشروع الثنائي الألماني ذي العلاقة (وكالة التنمية الألمانية) لكي تجعل برامج التدريب مستدامة. وإذا نجحت ينبغي تشجيع البلدان على اعتمادها للمشروعات في المستقبل.

9- ينبغي إنتاج أدلة تدريب وطنية، المماثلة للأدلة التي أعدها وكالة التنمية الألمانية لعشرة بلدان أفريقية، كجزء من مواد التدريب لبلدان أخرى أيضاً، مع الأخذ في الاعتبار مواد التدريب السابقة الموضوع.

10- ينبغي وضع حلول إبداعية حيث يصل التدريب إلى القطاع غير الرسمي.